
GEN 0 - OPĆENITO GEN 0 - GENERAL

GEN 0.1 PREDGOVOR

GEN 0.1.1 VFR priručnik Republike Hrvatske izdaje Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. Namjena ovog VFR priručnika je pružanje odgovarajućeg pregleda temeljnih pravila, uvjeta i načina provedbe usluga sukladno pravilima vizualnog letenja (VFR) u Republici Hrvatskoj.

GEN 0.1.2 Nacionalni propisi koji se koriste u zračnom prometu navedeni su u Zakonu o zračnom prometu. Opća pravila i postupci prema kojima se mora postupati tijekom VFR leta, kao i posebne odredbe u svezi zrakoplovnih priredbi, zrakoplovnog jedrilicarstva, padobranstva, letova mikrolakih aviona, parajedrilica, ovjesnih jedrilica i zrakoplovnih modela, kao i prekršajne odredbe, koje nisu sadržane u ovome dokumentu, nalaze se u Pravilniku o letenju zrakoplova (PLZ).

Informacije o vojnim djelovanjima navedene su u poglavlju ENR 5.2, kao pomoć ostalim korisnicima kod planiranja letenja prema VFR pravilima.

Zakon o zračnom prometu i prateći pravilnici dostupni su na hrvatskom jeziku na sljedećim adresama:

www.caacro.hr
www.ccaa.hr

GEN 0.1.3 Medij objave:

VFR priručnik i VFR karta s preporučenim VFR rutama 1:500 000 raspoloživi su u tiskanom obliku i na CD-ROM-u.

GEN 0.1 PREFACE

GEN 0.1.1 VFR Manual of the Republic of Croatia is published by Croatia Control Ltd. This VFR Manual is intended to give an up-to-date review of the essential rules, conditions and services for flights according to Visual Flight Rules (VFR) in the Republic of Croatia.

GEN 0.1.2 National regulations applicable to air traffic are stated in the Aviation Law.

General rules and procedures which shall be adhered to during a VFR flight, as well as particular regulations concerning air shows, flights with gliders, parachuting, flights with microlight aeroplanes, paragliders, hang gliders and flying models, other than stated in this document, are contained in the Ordinance of Rules of the Air and Air Traffic Services.

Information on Military operations are stated under Item ENR 5.2, to assist other users while planning their flights according to Visual Flight Rules.

The Aviation Law and ordinances are obtainable in Croatian at the following addresses:

www.caacro.hr
www.ccaa.hr

GEN 0.1.3 Publication media:

VFR Manual and VFR Chart with recommended VFR routes 1:500 000 are available as a printed version and on CD-ROM.

GEN 0.1.4 Struktura VFR priručnika i utvrđeni redoviti interval izmjena:

VFR priručnik po strukturi i sadržaju slijedi AIP RH koliko je primjenjivo.

Podaci za zračne luke LDDU, LDOS, LDPL, LDRI, LDSP, LDZA i LDZD raspoloživi su u AIP-u RH.

VFR priručnik se sastoji od tri dijela: Općenito (GEN), Na ruti (ENR) i Aerodromi (AD), a svaki od njih je podijeljen u odjeljke i pododjeljke, te sadrži različite vrste informacija. Ova publikacija se ažurira u obliku izmjena najmanje jednom godišnje, kao i VFR karta, čije se izmjene između dva izdanja objavljuju u obliku "Popis ručnih izmjena u VFR priručniku i VFR karti" putem VFR izmjene (VFR AMDT). Privremene promjene dužeg trajanja (tri mjeseca i duže), te informacije kraćeg trajanja koje sadrže opsežan tekst i/ili grafiku, te dopunjuju stalne informacije sadržane u VFR priručniku i tiču se VFR letenja, objavljuju se kao dopuna VFR priručniku (VFR SUP). Za ostale informacije koje nisu pružene u ovom VFR priručniku, treba konzultirati AIP RH.

GEN 0.1.5 Politika zaštite autorskih prava:

Sva prava pridržana. Niti jedan dio VFR priručnika Republike Hrvatske ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način, niti pohranjivati u baze podataka bilo kojeg oblika ili namjene bez prethodne pismene dozvole izdavača, osim u slučajevima kratkih navoda u stručnim člancima. Izrada kopija bilo kojeg dijela VFR priručnika u bilo kojem obliku predstavlja povredu Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (Narodne novine br. 167/2003).

GEN 0.1.4 The VFR Manual structure and established regular amendment interval:

Structure and content of the VFR Manual follows the structure and content of AIP RH as much as applicable.

Data related to airports LDDU, LDOS, LDPL, LDRI, LDSP, LDZA and LDZD, are available in AIP Croatia.

The VFR Manual is made up of three Parts: General (GEN), En-route (ENR) and Aerodromes (AD), each divided into sections and subsections as applicable, containing various types of information subjects. This publication is updated by amendments at least once a year, as well as a VFR Chart, whose changes between two editions are published as a "List of hand amendments to the VFR Manual and VFR Chart" through a VFR amendment (VFR AMDT). Temporary changes of long duration (three months and longer) and information of short duration which consists of extensive text and/or graphics, supplementing the permanent information contained in the VFR Manual and related to VFR flights, are published as VFR Manual Supplements (VFR SUP). For other information which are not contained in this VFR Manual, AIP RH should be consulted.

GEN 0.1.5 Copyright policy:

All rights reserved. No part of the VFR Manual of the Republic of Croatia may be reproduced in any form or manner, nor stored in data base systems of any form or purpose without the prior written permission of the publisher, except for short references in professional articles. Reproduction - in any form or by any means - of the contents of any part of the VFR Manual shall be treated as a violation of the Copyright Act and other copyright legislation (Official Gazette, 167/2003).

GEN 0.1.6 Služba za kontakt u slučaju otkrivenih pogrešaka ili propusta u VFR priručniku:

Pri sastavljanju VFR priručnika, pazilo se na točnost i potpunost objavljenih podataka. Sve greške ili propusti koji bi eventualno bile utvrđeni, potrebno je uputiti na adresu:

Adresa: Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o
Odjel zrakoplovnih glasila
p.p. 103
Rudolfa Fizira 2
10410 Velika Gorica
Hrvatska

FAX: +385 1 6259 374

Email: aip@crocontrol.hr

NAPOMENA:

Ukoliko propisi iz ovog Priručnika, koji su na engleskom jeziku, u pojedinim slučajevima prouzroče nesporazum ili dvosmislenost, prevladat će predmetni tekst na hrvatskom jeziku. Korisnike se moli da zatraže razjašnjenje ukoliko se susretnu s dvosmislenošću kod upotrebe engleske verzije, i to putem sljedeće e-mail adrese:
aip@crocontrol.hr.

GEN 0.1.7 Ovaj VFR priručnik ne može zamijeniti dokumente potrebne za preduzletno informiranje koji su neophodni za propisno planiranje leta.

Napomena:

Pilot zrakoplova odgovoran je za pripremu leta. Nepropisna ili nedovoljna priprema leta počinjena namjerno ili iz nehata smatra se kršenjem propisa i kaznit će se sukladno Zakonu o zračnom prometu.

GEN 0.1.6 Service to contact in case of detected VFR Manual errors or omissions:

In the compilation of the VFR Manual, care has been taken to ensure that the information contained therein is accurate and complete. Any errors and omissions which may nevertheless be detected should be referred to:

Post: Croatia Control Ltd.

Aeronautical Publications Department
P.O. BOX 103
Rudolfa Fizira 2
10410 Velika Gorica
Croatia

FAX: +385 1 6259 374

Email: aip@crocontrol.hr

NOTE:

If regulations in this Manual, provided in English language, can in any case cause misunderstanding or ambiguity, respective text provided in Croatian prevails. Users are kindly requested to ask for explanation, if ambiguity is encountered when using English version, via following e-mail:
aip@crocontrol.hr.

GEN 0.1.7 By no means this VFR Manual can replace pre-flight information documents necessary for orderly pre-flight planning.

Note:

Pilot of the aircraft is responsible for flight preparation. Improper or insufficient flight preparation committed intentionally or negligently, is considered as violation of regulations and will be subject to penalties and fines set in Aviation Law.

**OVA STRANICA JE NAMJERNO OSTAVLJENA PRAZNA
THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK**